JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 29 JUNE 1999
No. 1999/122 (PART II)

MARDI 29 JUIN 1999
No 1999/122 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 29 June 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara (S/1999/721)

Other matters

Morning*	4018th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Cyprus

   Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Cyprus (S/1999/657)

   Report of the Secretary-General on his mission of good offices in Cyprus (S/1999/707)

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-third session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/122 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 29 juin 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sahara occidental (S/1999/721)

Questions diverses

Matin*	4018e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation à Chypre

   Rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies à Chypre (S/1999/657)

   Rapport du Secrétaire général sur sa mission de bons offices à Chypre (S/1999/707)

* À l'issue des consultations plénières.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/122 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

TWENTY-FIRST SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
(30 June-2 July 1999)

The twenty-first special session of the General Assembly for the overall review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development will open on Wednesday, 30 June 1999, at 10 a.m. in the General Assembly Hall. The provisional agenda has been issued as A/S-21/1.

The provisional list of speakers (No. 3) for the debate in the plenary of the twenty-first special session of the General Assembly is now available in room S-2925 (General Assembly Servicing Branch). The provisional list of speakers (No. 3) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The provisional list of speakers (No. 3) is also posted on the United Nations Web site at the following address: http://www.un.org/ga/popu/list.htm

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-first special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly.

VINGT ET UNIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
(30 juin- 2 juillet 1999)

La vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale chargée d'examiner l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement s'ouvrira le mercredi 30 juin 1999 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale. L'ordre du jour provisoire a été distribué sous la cote A/S-21/1.

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat de la vingt et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureau S-2925). La liste des orateurs provisoire (No 3) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs provisoire (No 3) est également affichée sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à l'adresse suivante : http://www.un.org/ga/popu/list.htm

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être issus pour tous les représentants à la vingt et unième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale.

* * * * * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in rooms S-2925 and S-3001G (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible aux bureaux S-2925 et S-3001G (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.	9th meeting*	Conference Room 3

1. Adoption of the provisional agenda

2. Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories

American Samoa (A/AC.109/1999/13)
Anguilla (A/AC.109/1999/8)
Bermuda (A/AC.109/1999/3)
British Virgin Islands (A/AC.109/1999/9)
Cayman Islands (A/AC.109/1999/4)
Guam (A/AC.109/1999/14)
Montserrat (A/AC.109/1999/15)
Pitcairn (A/AC.109/1999/1)
St. Helena (A/AC.109/1999/16)
Tokelau (A/AC.109/1999/17, A/AC.109/1999/L.7)
Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1999/18)
United States Virgin Islands (A/AC.109/1999/7 and Corr.1)

* Informal consultations will take place following the adjournment of the 9th meeting of the Committee.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures	9e séance*	Salle de conférence 3

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Examen des questions des territoires non autonomes

Samoa américaines (A/AC.109/1999/13)
Anguilla (A/AC.109/1999/8)
Bermudes (A/AC.109/1999/3)
Îles Vierges britanniques (A/AC.109/1999/9)
Îles Caïmanes (A/AC.109/1999/4)
Guam (A/AC.109/1999/14)
Montserrat (A/AC.109/1999/15)
Pitcaïrn (A/AC.109/1999/1)
Sainte-Hélène (A/AC.109/1999/16)
Tokélaou (A/AC.109/1999/17, A/AC.109/1999/L.7)
Îles Turques et Caïques (A/AC.109/1999/18)
Îles Vierges américaines (A/AC.109/1999/7 et Corr.1)

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la 9e séance du Comité.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

United Nations Population Fund: Estimates for the biennial support budget for 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Fonds des Nations Unies pour la population : Prévisions de dépenses pour le budget d'appui de l'exercice biennal 2000-2001

ADVISORY BOARD ON DISARMAMENT AFFAIRS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE DÉSARMEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSION WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL DE PRÉSESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Informal consultations on the operational activities segment of the Council

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on the outcome of the coordination segment of the Council, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Alfonso Valdivieso (Colombia) (E/1999/79*)

* To be issued.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Consultations officieuses privées sur le débat consacré aux activités opérationnelles du Conseil

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur les résultats du débat consacré aux questions de coordination du Conseil, sous la présidence du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Alfonso Valdivieso (Colombie) (E/1999/79*)

* À paraître.

COMMISSION ON POPULATION AND DEVELOPMENT ACTING AS PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Resumed thirty-second session

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 2

Informal meeting on proposals for key actions for the further implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3).

3 p.m.	9th meeting	Conference Room 2

1. Preparation for the special session of the General Assembly [3] (E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3)
2. Adoption of the report of the Commission acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly [4] (E/CN.9/1999/PC/L.4)
3. Closure of the session

COMMISSION DE LA POPULATION ET DU DÉVELOPPEMENT, CONSTITUÉE EN ORGANE PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CHARGÉE D'EXAMINER ET D'ÉVALUER L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DÉVELOPPEMENT

Reprise de la trente-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2

Séance officieuse sur les principales mesures proposées pour la poursuite de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (E/CN.9/1999/PC/1999/CRP.1/Rev.3).

15 heures	9e séance	Salle de conférence 2

1. Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale [3] (E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3)
2. Adoption du rapport de la Commission agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale [4] (E/CN.9/1999/PC/L.4)
3. Clôture de la session

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-ninth session

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6.30 p.m.-9.30 p.m.*	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed programme budget for the biennium 2000-2001 (A/54/6)

* Services are available for one additional meeting.

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-neuvième session

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
18 h 30 à 21 h 30*	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6)

* Les services sont disponibles pour une séance additionnelle.

Section 3: Political Affairs (E/AC.51/1999/L.6/Add.9)
Section 4: Disarmament (E/AC.51/1999/L.6/Add.10)
Section 5: Peacekeeping operations and special missions (E/AC.51/1999/L.6/Add.11)
Section 6: Peaceful uses of outer-space (E/AC.51/1999/L.6/Add.12)
Section 11A: Trade and development (E/AC.51/1999/L.6/Add.16)
Section 11B: International Trade Centre UNCTAD/WTO (E/AC.51/1999/L.6/Add.17)
Section 16: Economic and social development in Africa (E/AC.51/1999/L.6/Add.22)
Section 17: Economic and social development in Asia and the Pacific (E/AC.51/1999/L.6/Add.23)
Section 18: Economic development in Europe (E/AC.51/1999/L.6/Add.24)
Section 19: Economic and social development in Latin America and the Caribbean (E/AC.51/1999/L.6/Add.25)

Section 20: Economic and social development in Western Asia (E/AC.51/1999/L.6/Add.26)
Section 21: Regular programme of technical cooperation (E/AC.51/1999/L.6/Add.27)
Section 8: Legal Affairs (E/AC.51/1999/L.6/Add.13)
Section 9: Economic and social Affairs (E/AC.51/1999/L.6/Add.14)
Section 10: Africa: New Agenda for Development (E/AC.51/1999/L.6/Add.15)

(a) Programme planning

(ii) Regulations and Rules Governing Programme Planning, the Programme Aspects of the Budget, the Monitoring of Implementation and the Methods of Evaluation

Report of the Secretary-General on the revisions to the Regulations and rules Governing Programme Planning, the Programme Aspects of the Budget, the Monitoring of Implementation and the Methods of Evaluation (A/54/125) (E/AC.51/1999/L.6/Add.4)

Chapitre 3 : Affaires politiques (E/AC.51/1999/L.6/Add.9)
Chapitre 4 : Désarmement (E/AC.51/1999/L.6/Add.10)
Chapitre 5 : Opérations de maintien de la paix et missions spéciales (E/AC.51/1999/L.6/Add.11)
Chapitre 6 : Utilisations pacifiques de l'espace (E/AC.51/1999/L.6/Add.12)
Chapitre 11A : Commerce et développement (E/AC.51/1999/L.6/Add.16)
Chapitre 11B : Centre du commerce international CNUCED/OMC (E/AC.51/1999/L.6/Add.17)
Chapitre 16 : Développement économique et social en Afrique (E/AC.51/1999/L.6/Add.22)
Chapitre 17 : Développement économique et social en Asie et dans le Pacifique (E/AC.51/1999/L.6/Add.23)
Chapitre 18 : Développement économique de l'Europe (E/AC.51/1999/L.6/Add.24)
Chapitre 19 : Développement économique et social en Amérique latine et dans les Caraïbes (E/AC.51/1999/L.6/Add.25)
Chapitre 20 : Développement économique et social en Asie occidentale (E/AC.51/1999/L.6/Add.26)
Chapitre 21 : Programme ordinaire de coopération technique (E/AC.51/1999/L.6/Add.27)
Chapitre 8 : Affaires juridiques (E/AC.51/1999/L.6/Add.13)
Chapitre 9 : Affaires économiques et sociales (E/AC.51/1999/L.6/Add.14)
Chapitre 10 : Afrique : Nouvel Ordre du jour pour le développement (E/AC.51/1999/L.6/Add.15)

a) Planification du programme

ii) Règlement et règles régissant la planification des programmes, les aspects du budget qui ont trait aux programmes, le contrôle de l'exécution et les méthodes d'évaluation

Rapport du Secrétaire général sur les modifications proposées aux Règlement et règles régissant la planification des programmes, les aspects du budget qui ont trait aux programmes, le contrôle de l'exécution et les méthodes d'évaluation (A/54/125) (E/AC.51/1999/L.6/Add.4)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 29 June 1999

GROUP OF 77 OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
(on operational activities segment)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the Commission on Population and Development as preparatory body for the General Assembly special session for the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ARAB GROUP

2.30 p.m.-4 p.m.	closed meeting	Conference Room C

AFRICAN GROUP:

WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 29 juin 1999

GROUPE DES 77 DU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
(sur le débat consacré aux activités opérationnelles)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur la Commission de la population et du développement agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et à l'évaluation de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE ARABE

14 h 30 à 16 heures	réunion privée	Salle de conférence C

GROUPE AFRICAIN :

GROUPE DE TRAVAIL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Panel discussion

A panel discussion on "Population and Ageing in Developing Countries: Issues and Challenges", organized by the United Nations Population Fund (UNFPA), will be held *today*, 29 June 1999, from 1.15p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 8. The panel moderator is Dr. Gary R. Andrews, Division for Social Policy and Development, Secretariat for 1999 International Year of Older Persons, United Nations Programme on Ageing. The panellists will be: Dr. Robert Cliquet, Former Director-General, CGBS, Belgium; Dr. Mala Kapur Shankardass, General Secretary, Society for Gerontological Research, University of Delhi, India; and Dr. Ustun Erguder, Rector, Bogazici University, Turkey. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Table ronde

Une table ronde sur "La population et le phénomène du vieillissement dans les pays en développement : Questions et défis", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu *aujourd'hui* 29 juin 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 8. Le modérateur de la table ronde sera M. Gary R. Andrews, Division des politiques sociales et du développement social, Secrétariat pour 1999 de l'Année internationale des personnes âgées, Programme des Nations Unies sur le vieillissement. Les participants seront Dr. Robert Cliquet, ancien directeur général, CGBS, Belgique; Dr. Mala Kapur Shankardass, Secrétaire général, Society for Gerontological Research, University of Delhi (Inde), et Dr. Ustun Erguder, Recteur de l'université Bogazici (Turquie). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les média sont invités.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 2 June 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 2 juin 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Credentials Committee for the twenty-first special session of the General Assembly will hold a closed meeting on Wednesday, 30 June 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-Conference Consultations
Sunday, 18 July 1999

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

List of Speakers is open

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez, tel: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Submission of Credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, Room E0952) if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the Rules of Procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission de vérification des pouvoirs pour la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale tiendra une séance privée le mercredi 30 juin 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
Dimanche 18 juillet 1999

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le 18 juillet 1999 à l'Austria Center, Vienna. Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

La liste des orateurs est ouverte

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez, téléphone : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Commission on the Status of Women acting as the Preparatory Committee for the Special session of the General Assembly entitled "Women 2000: Gender equality, development and peace for the twenty-first century", will hold a formal meeting on Wednesday, 30 June 1999, at 10 a.m., in the Trusteeship Council Chamber for the sole purpose of electing a new Chairperson as well as two Vice-Chairpersons from the group of Asian States.

* * *

Informal consultations on the humanitarian affairs segment will be held on Thursday, 1 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room C.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

[*Web site: http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Substantive session of 1999

(All speakers lists are open.)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1999 from 5 to 30 July 1999 at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened on Monday, 5 July, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in documents E/1999/100 and Add.1 (available on the Council Web site). The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/1999/L.16 (available on the Council Web site) and E/1999/L.17, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax in Geneva: 011-41-22-907-0342).

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(5-7 July 1999)

In accordance with Council decision 1998/298 of 5 August 1998, the theme of the high-level segment will be "The role of employment and work in poverty eradication: the empowerment and advancement of women".

The first day of the high-level segment (5 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra une séance officielle le mercredi 30 juin 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle afin d'élire un nouveau président, ainsi que deux vice-présidents à choisir parmi le Groupe des États d'Asie.

* * *

Des consultations officieuses sur le débat consacré aux questions humanitaires auront lieu le jeudi 1er juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence C.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

[*Site Web : http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Session de fond de 1999

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes.)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1999 du 5 au 30 juillet 1999 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 5 juillet à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans les documents E/1999/100 et Add.1 (disponibles sur le site Web du Conseil). L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session figurent respectivement dans les documents E/ 1999/L.16 (disponible sur le site Web du Conseil) et E/1999/L.17.

Les délégations sont priées de fournir au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leur délégation, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur à Genève : 011-41-22-907-0342).

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(5-7 juillet 1999)

Conformément à la décision 1998/298 du Conseil datée du 5 août 1998, le thème du débat de haut niveau sera le suivant : Le rôle de l'emploi et du travail dans l'élimination de la pauvreté : l'autonomisation et la promotion de la femme.

La première journée du débat de haut niveau (5 juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux

financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained. Information on the high-level segment is available on the Council Web site.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 6 and 7 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)).

This year for the first time, the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council, which will take place from 5 to 7 July 1999 in Geneva, will be broadcast live over the Internet. Statements will be posted on the Internet simultaneously with their delivery at the following address: http://www.unog.ch/broadcast. In order to facilitate this additional service, delegations will be requested to provide the texts of their statements in electronic format to the Economic and Social Council Internet Office in Geneva.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(8, 9, 12 and 13 July (morning))

The informal dialogue with Heads of United Nations funds and programmes on operational activities will take place on 9 July. No speakers list will be maintained for this dialogue. In accordance with Council decision 1998/299, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Poverty eradication and capacity-building".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 8 July, are invited to the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the operational activities segment is available on the Council Web site.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(13 July (afternoon), 14 and 15 July)

In accordance with Council decision 1999/208, the humanitarian affairs segment will focus on "International cooperation and coordinated responses to the humanitarian emergencies, in particular, in the transition from relief to rehabilitation, reconstruction and development".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the afternoon session of 14 July or the morning session of 15 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Document E/1999/45 is available on the Council Web site.

touchants l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs. Des renseignements sur le débat de haut niveau sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu le mardi 6 et le mercredi 7 juillet, sont invitées à contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)).

Cette année, pour la première fois, le débat de haut niveau de la session de fonds du Conseil économique et social, qui aura lieu du 5 au 7 juillet 1999 à Genève, sera diffusé en direct sur l'Internet. Simultanément, le texte de chaque déclaration sera également affiché sur l'Internet à l'adresse suivante : http://www.unog.ch/broadcast. Afin de permettre ce service additionnel, les délégations seront priées de fournir les textes de leur déclaration (format électronique) au Bureau de l'Internet du Conseil économique et social à Genève.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(8, 9, 12 et 13 juillet (matin))

Le dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 9 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. Conformément à la décision 1998/299 du Conseil, la réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème suivant : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui aura lieu le 8 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux activités opérationnelles sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour]
(13 juillet (après-midi), 14 et 15 juillet)

Conformément à la décision 1999/208 du Conseil, le débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le thème "La coopération internationale et la coordination des mesures à prendre dans les situations d'urgence humanitaire, en particulier lors de la transition des activités de secours aux activités de relèvement, de reconstruction et de développement".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la session de l'après-midi du 14 juillet ou la session du matin du 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Le document E/1999/45 est disponible sur le site Web du Conseil.

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda] (16, 19 and 20 July)

In accordance with Council decision 1998/297, the coordination segment will focus on "Development of Africa: implementation and coordinated follow-up by the United Nations system of initiatives on African development". There will be a speakers list for this segment.

Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the coordination segment is available on the Council Web site.

General segment [items 6-14 of the provisional agenda] (21-28 July)

The general segment will begin on 21 July with item 10 (Regional cooperation) and continue from 22 to 28 July. Information on the general segment is available on the Council Web site.

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire] (16, 19 et 20 juillet)

Conformément à la décision 1998/297 du Conseil, le débat consacré aux questions de coordination sera le thème "Développement de l'Afrique : application et suivi coordonné des initiatives sur le développement de l'Afrique par les organismes des Nations Unies". Il y aura une liste des orateurs pour ce débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux questions de coordination sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire] (21-28 juillet)

Le débat général commencera le 21 juillet avec le point 10 (Coopération régionales) et se poursuivra du 22 au 28 juillet. Des renseignements sur le débat général sont disponibles sur le site Web du Conseil.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel discussion

The fourth of five panels in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 1999, entitled "The role of training in promoting access to work" will be held on Sunday, 4 July 1999, from 10 30 a.m. to 12.30 p.m. at the ILO International Training Centre in Turin, Italy. This event is co-sponsored by the City of Turin and the ILO International Training Centre.

Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, will be the moderator. The panellists will be Professor Fan Gang, Director, National Economic Research Institute of China; Professor Sanjaya Lall, Fellow, Green College, Oxford; Ms. Mervat Tallawy, Minister of Insurance and Social Affairs, Egypt; and Professor Gianni Vattimo, Department of Philosophy, University of Turin.

For further information, please contact Ms. Edith Castellares (room DC1-1434; tel.: (212) 963-4672; fax: (212) 963-1712).

The tentative programme for the visit of members of the Economic and Social Council to Turin on 3 and 4 July 1999 is also posted on the Council Web site under "1999 Programme of Work".

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

La quatrième des cinq tables rondes organisées dans le cadre du débat de haut niveau de 1999 du Conseil économique et social, intitulée "Le rôle de la formation dans l'accès au travail", aura lieu le dimanche 4 juillet 1999 1999 de 10 h 30 à 12 h 30 au Centre international de formation de l'OIT à Turin (Italie). Cette activité est coparrainée par la Ville de Turin et le Centre international de formation de l'OIT.

M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, sera le modérateur. Fan Gang, professeur, Directeur de l'Institut national de recherche économique de la Chine, Sanjaya Lall, professeur, chargé de recherche (Green College (Oxford)), Mervat Tallawy, Ministre de l'assurance et des affaires sociales de l'Égypte, et Gianni Vattimo, professeur au Département de philosophie (Université de Turin), seront parmi les participants.

Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Edith Castellares (bureau DC1-1434; tél. : 212-963-4672, télécopieur : 212-963-1712).

Les membres du Conseil économique et social peuvent également se procurer le programme de travail provisoire pour la visite à Turin les 3 et 4 juillet 1999 sur le site Web du Conseil sous le titre "Programme de travail de 1999".

* * *

Panel discussion

The last of the five panels in connection with the high-level segment of Economic and Social Council in 1999, entitled, "National policies and international cooperation for employment-oriented growth; impact on poverty reduction and gender equality" will be held on Tuesday, 6 July 1999, from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. (conference room to be announced) at the United Nations Office in Geneva. This event is being co-sponsored by the International Labour Organization.

Sr. Juan Somavía, Director-General of the International Labour Organization will be the moderator. The panellists will be: Mrs. Anne Marie Lizin, Independent Expert of the Commission on Human Rights and Extreme Poverty, Ms. Sodov Onon, Director of the Poverty Alleviation Programme, Office of the National Poverty Alleviation Programme of Mongolia, Mr. Dariusz Rosati, Member of the Monetary Policy Council of the National Bank of Poland and Professor T.N. Srinivasan, Chairman of the Department of Economics at Yale University. The lead discussants will be Mr. Stephen Pursey, Director of the Employment and International Labour Standards, International Confederation of Free Trade Unions and Ms. Louka T. Katseli, Professor and Chair of the Department of Economics at the University of Athens.

Members of permanent missions, Secretariat staff, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

* * *

Table ronde

La dernière des cinq tables rondes organisées dans le cadre du débat de haut niveau de 1999 du Conseil économique et social, intitulée "Politiques nationales et coopération internationale pour une croissance orientée vers l'emploi, incidences sur la pauvreté et la parité entre les sexes" aura lieu le mardi 6 juillet 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 à l'Office des Nations Unies à Genève (la salle de conférence sera annoncée). La table ronde est coparrainnée par l'Organisation internationale du Travail.

M. Juan Somavía, Directeur général de l'Organisation internationale du Travail sera le modérateur. Les participants seront : Mme Anne Marie Lizin, Experte indépendante de la Commission des droits de l'homme et l'extrême pauvreté, Mme Sodov Onon, Directrice du Programme de dépaupérisation, Bureau du Programme national de dépaupérisation de la Mongolie, M. Dariusz Rosati, Membre du Conseil de politique monétaire de la Banque nationale de Pologne et M. T.N. Srinivasan, Président du Département d'économie à Yale University. Les principaux orateurs seront M. Stephen Pursey, Directeur des normes de l'emploi et du travail international, Confédération internationale des syndicats libres, et Mme Louka T. Katseli, Professeur et Chef du Département de l'économie à l'Université d'Athènes.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 of the Economic and Social Council *(on the humanitarian affairs segment)* on Wednesday, 30 June 1999, at 11 a.m. in Conference Room C.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Preparatory Committee of the World Summit for Social Development)* on Wednesday, 30 June 1999, at 3 p.m. in Conference Room C.

* * *

Panel discussion

In connection with the twenty-first special session of the General Assembly on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (30 June-2 July 1999), a panel discussion on "Population and Development", organized by the United Nations Population Fund (UNFPA), will take place on Wednesday, 30 June 1999, from 4 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. The panel will be introduced by Dr. Nafis Sadik, Executive Director of UNFPA and moderated by Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General. The panellists will be: H.R.H. Princess Basma Bint Talal, The Jordanian Hashemite Fund for Human Development, Jordan; Hon. Hajat Janet Mukwaya, Minister of Youth, Gender and Community Development, Uganda; Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General, Department of Economic and Social Affairs; Professor Barbara Bailey, Regional Director, Center for Gender and Development Studies, University of the West Indies, Jamaica; and Professor Dr. Ida Bagus Oka, State Minister of Population, Indonesia.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 du Conseil économique et social *(sur le débat consacré aux affaires humanitaires)* aura lieu le mercredi 30 juin 1999 à 11 heures dans la salle de conférence C.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur le Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social)* aura lieu le mercredi 30 juin 1999 à 15 heures dans la salle de conférence C.

* * *

Table ronde

Dans le cadre de la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale chargée d'examiner l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (30 juin-2 juillet 1999), une table ronde sur "La population et le développement", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu le mercredi 30 juin 1999 de 16 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Dr. Nafis Sadik, Secrétaire exécutive du FNUAP présentera la table ronde, et Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire-générale, en sera l'animatrice. Les participants seront : S.A.R. la Princesse Basma Bint Talal, The Jordanian Hashemite Fund for Human Development (Jordanie), l'honorable Hajat Janet Mukwaya, Ministre de la jeunesse, de la parité entre les sexes et du développement de la communauté de l'Ouganda, M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, Mme Barbara Bailey, Directrice régionale du Centre des sexospécificités et des études pour le développement des Indes occidentales (Jamaïque), et Dr. Ida Bagus Oka, Ministre d'État à la population de l'Indonésie.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 28 June 1999

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 8th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Question of New Caledonia

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/1999/6.

Consideration of the questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Tokelau, Turks and Caicos Islands and the United States Virgin Islands

Questions of the Non-Self-Governing Islands

With the Committee's consent, Dr. Carlyle Corbin, on behalf of the Government of the United States Virgin Islands, made a statement.

Dr. Corbin replied to questions posed to him by the representatives of the Syrian Arab Republic, Côte d'Ivoire, Antigua and Barbuda, Papua New Guinea, Chile, Grenada, as well as by the Chairman.

Organization of work

The Chairman made a statement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

Acceptance: Bulgaria (25 June 1999)*

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Accession: Indonesia (25 June 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 28 juin 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 8e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité approuve son ordre du jour, sans opposition.

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président appelle l'attention sur un document de travail élaboré par le Secrétariat, figurant dans le document A/AC.109/1999/6.

Examen des questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Pitcairn, de Sainte-Hélène, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines

Questions des îles non autonomes

Avec l'assentiment du Comité, M. Carlyle Corbin fait une déclaration (au nom du Gouvernement des îles Vierges américaines).

M. Corbin répond aux questions qui lui sont posées par les représentants de la République arabe syrienne, de la Côte d'Ivoire, d'Antigua-et-Barbuda, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, du Chili et de la Grenade, ainsi que par le Président.

Organisation des travaux

Le Président prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Bulgarie (25 juin 1999*)

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Adhésion : Indonésie (25 juin 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

The registration and accreditation of non-governmental organizations for the resumed session of the Commission on Population and Development acting as Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly and the twenty-first special session of the General Assembly will take place from until Friday, 2 July 1999, from 8.30 a.m. to 5 p.m., in the Public Lobby of the General Assembly Building. The registration and accreditation at the Pass and Identification Unit (UNITAR Building) will take place on the following dates: *today*, 29 June, from 8 a.m. to 9 p.m., Wednesday, 30 June, from 7.30 a.m. to 6 p.m., Thursday, 1 July, from 8 a.m. to 6 p.m., and Friday, 2 July 1999, from 7.30 a.m. to 6 p.m. The Unit will be closed from 1 p.m. to 2 p.m.

* * *

Signing ceremony

The signing ceremony of the Memorandum of Understanding between the Department of Economic and Social Affairs and the Inter-Parliamentary Assembly of Members Nations of the Commonwealth of Independent States on cooperation in economic, social and related fields will take place *today*, 29 June 1999, at 3 p.m. in Conference Room E. Mr. Krotov, Secretary-General of the Inter-Parliamentary Assembly, and Mr. Desai, Under-Secretary General for Economic and Social Affairs, will sign the Memorandum of Understanding. All interested delegations and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

L'enregistrement et l'accréditation des organisations non gouvernementales à la reprise de session de la Commission de la population et du développement, constituée en organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale et à la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale aura lieu jusqu'au vendredi 2 juillet 1999 de 8 h 30 à 17 heures dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale. L'enregistrement et l'accréditation au Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR) aura lieu aux dates suivantes : *aujourd'hui* 29 juin, de 8 heures à 21 heures, mercredi 30 juin, de 7 h 30 à 18 heures, jeudi 1er juillet, de 8 heures à 18 heures, et vendredi 2 juillet 1999 de 7 h 30 à 18 heures. Le Groupe sera fermé de 13 heures à 14 heures.

* * *

Cérémonie de signature

La cérémonie de signature du mémorandum d'accord entre le Département des affaires économiques et sociales et l'Assemblée interparlementaire des Nations Membres de la Communauté des États indépendants sur la coopération dans les domaines économique et social et les domaines connexes aura lieu *aujourd'hui* 29 juin 1999 à 15 heures dans la salle de conférence E. M. Krotov, Secrétaire général de l'Assemblée interparlementaire, et M. Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, signeront le Mémorandum d'accord. Toutes les délégations intéressées et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'à mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Film screenings

In connection with the twenty-first special session of the General Assembly on the Review and Appraisal of the Implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development, a series of films will be shown from 30 June to 2 July 1999, from 1.15 p.m to 2.45 p.m. in Conference Room 3. Each film will be followed by a discussion. The screening is organized by the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (UNAIDS), the United Nations Population Fund (UNFPA), the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) and the United Nations Development Programme. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Projection de films

Dans le cadre de la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale chargée d'examiner l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement, une série de films seront projetés du 30 juin au 2 juillet 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. Un débat s'ensuivra. La projection des films est organisée par le Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le syndrome d'immunodéficience acquise et le virus de l'immunodéficience humaine (VIH/sida), le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-17238